

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

http://www.cern.ch/CERN/Staff_Association

Original French 23 January 1996

Staff Council Meeting, 16 January 1996

Summary: 1996 schedule – nominations to the Governing Board of the Pension Fund and to the Management Committee of the Nursery School of the Staff Association – administrative circular on training – 1995 in retrospect – 1996 programme.

The Staff Council held its first meeting this year on Tuesday 16 January, under the chairmanship of Lorenzo Resegotti.

1996 schedule(*): after exchanging greetings for the New Year, the Council approved the schedule for its foreseen public meetings this year; 6 February, 5 March, 16 April, 8 May, 3 June, 25 June (election of a new Executive Committee), 9 July, 8 August, 10 September, 15 October, 12 November and 10 December. It also fixed 14 March as the date of its Spring mini-assizes, a full day devoted to studying a particular topic which will be decided at its February meeting.

Elections to the Staff Council will take place, as usual, during May and June. A call for candidates will appear in due course in the weekly bulletin. Past and new members of the Council will meet in the afternoon of 13 June and all-day 14 June at the Association's assizes, to welcome new members and for a general discussion on the activities of the Association.

Pension Fund: The Association is represented on the Governing Board of the Pension Fund by one member and one alternate. The Council re-elected, unanimously less one vote against, Michel Borghini and Irène Seis to these positions.

Nursery School: The Association is represented in the Management Committee of the Nursery School by three members. The Council took note of the resignation, for personal reasons, of Alain Dagan, the Chairman of the Committee. Unanimously it elected Claude Dehavay to join its other representatives, Jean-Pol Matheys (the new Chairman) and Guy Momeux. The other members of the Committee are Brigitte Pillionel and Annick Guilet-Bolle, representing the mistresses of the nursery school, and Michèle Soby, representing the parents.

Administrative circular on training: The Council discussed a draft rewriting of this circular n° 16 prepared by the Joint Training Board and requested some changes to the text.

1995 in retrospect: The Council discussed the results of last year, which obviously had both positive and negative aspects. The general political orientations of the Association were published in the PROTON 1995, which had been distributed last year to all staff members. Much remains to be actioned.

1996 Programme (and longer term): The Council discussed and completed a list, prepared by the Executive Committee, of points to discuss with the Management, and possibly with the delegates of the Member States in TREF. This list, which in the French version is in alphabetic order, is as follows:

1. project associates
2. health insurance
3. advancement 1996
4. contracts of staff members
5. administrative circulars
6. operational circulars
7. crèche
8. equal opportunity
9. explanation for the staff of the new Staff Rules and Regulations
10. review of the transfer and the buying-in values of the Pension Fund
11. financial balance of the Pension Fund (actuarial study)
12. training

13. pension guaranties
14. occupational health, work safety and environmental protection
15. interpretation of article 21 of the headquarters agreement (social insurance)
16. integration
17. changes to the Staff Rules and Regulations in abeyance
18. MOAS
19. first employment policy
20. detachment policy
21. staff policy and general document
22. salary policy
23. personnel of contractors
24. planning, restructuring and farming out
25. reintegration

The priority of the various subjects will be established, taking into account their political or technical nature, and the exigencies of the schedules of TREF, the Finance Committee and the CERN Council.

Other activities of the Association: in addition to its statutory internal activities, of which some have been mentioned above in the schedule, the Association is going to start a membership drive aimed at staff members and associated members who are not members of the Association.

It will pursue the creation of closer links with our colleagues of other international organizations during the meeting of YORICS planned for April 1996.

It hopes to develop bilateral contacts with the delegations of the CERN Council and Finance Committee by more visits to the Member States.

It is going to make a more sustained training effort towards the members of the Staff Council with courses on initiation for new delegates, prevention of the abuse of alcohol, collective negotiation, and the new Staff Rules and Regulations.

Finally, as we announced at the end of last year, the Association will install its own WWW server, ordered last year, as soon as it arrives, to improve the flow of information to the staff.

■

(*) Version française de cet article paru dans le Bulletin No.4 du 22.01.96

Calendrier 1996 :

(veuillez prendre note des légères modifications apportées quant aux dates annoncées)

Calendrier 1996: le Conseil a approuvé le calendrier de ses réunions publiques prévues jusqu'à la fin de l'année pour le 6 février, le 5 mars, le 16 avril, le 8 mai, 3 juin, 25 juin (élection du nouveau Comité exécutif), le 9 juillet, le 8 août, le 10 septembre, le 15 octobre, le 12 novembre et le 10 décembre.

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**Association
du personnel
CERN**

**Staff
association
CERN**

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB
http://www.cern.ch/CERN/Staff_Association

REMINDER

If you have already sent a copy of your contract please ignore this message which is repeated for those who have not yet replied.

URGENT MESSAGE TO STAFF MEMBERS WITH TERM CONTRACTS

This message concerns the type of contracts **of staff members and the non-resident allowance**. Important changes to these have been made in the new edition of the Staff Rules and Regulations (SR&R), which entered into force on the 1st January this year. But the Management of CERN has, already for more than one year, deviated from the SR&R which were then in force, and anticipated the new provisions. The Staff Association has already denounced this practice both in the Standing Concertation Committee, SCC, as well as in its June 1995 PROTON (page 6).

The recent modifications to the non-resident allowance make this an even more burning question: they raise problems of applicability on which the Director General has taken decisions contrary to the advice of the Association and the majority of the members of the SCC.

It is the holders of term contracts who risk to suffer the consequences.

We are ready to help, but we need to know those concerned and know their personal situation.

That is why, we ask all staff members with term contracts to let us know by sending to the President of the Staff Association, in a confidential sealed envelope, a copy of their employment contract, and of any amendments together with the vacancy notice of the post on which they were recruited. Would they please also indicate their telephone number and if they have one, their e-mail address.

We would like to receive this information as soon as possible, and in any case before the end of January. Then we will arrange a meeting of those concerned to discuss these problems as well as any other points they may wish to raise.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 6 FEVRIER 1996

de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

* * *

CYCLE DES CONFERENCES DU SOIR DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Après le succès obtenu par les diverses conférences de ces derniers mois, nous serions heureux de recevoir vos suggestions tant pour les prochains sujets à traiter que pour les conférenciers qui pourraient les présenter.

Les exposés ne doivent avoir aucun but politique, religieux ou commercial.

Pour vos propositions veuillez contacter le Secrétariat de l'Association du Personnel
Tel 2819 ou 4224 – Fax 785 10 02.
STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

EVENING LECTURES SERIES ORGANISED BY STAFF ASSOCIATION

Following a number of highly successful conferences over the last few months, we would welcome suggestions for speakers of international repute and topics of general interest.

The presentation should not have any political, religious or commercial objective.

If you have any speakers to propose, please contact the Staff Association Secretariat
Tel 2819 or 4224 – Fax 785 10 02.
STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

VISA CARD CENTRE / CORNER BANK

La carte VISA peut être obtenue à prix réduit pour les membres de l'Association du Personnel.

Des dépliant explicatifs sont à votre disposition au :

**Secrétariat de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 - R010**

CLUBS



PHOTO

EXPOSITION DE PHOTOS

du 28 JANVIER au 10 FEVRIER 1996
1er étage du Hall du Bâtiment Principal



SKI

Situation inchangée, le manque de neige perturbe notre programme.

Mais nous sommes optimistes et avons programmé les premiers cours (à la Vattay) pour le 27 Janvier 1996.

Départ de Challex (mairie) à 12h50, passage à Gex (en face de la poste) à 13h15.

Départ de Saint-Genis (en face de la gendarmerie) à 13h00.

Pour savoir si les activités de la section sont maintenues, reportées ou remplacées.

**Confirmation au répondeur 767-3104
le vendredi dès 15h00.**